



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtiosjunde årgången

20 februari 2015

### Innehållsförteckning

#### II Meddelanden

##### MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

###### Europeiska kommissionen

2015/C 063/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt — Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar <sup>(1)</sup> . . . . .	1
2015/C 063/02	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt — Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar <sup>(2)</sup> . . . . .	7

SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

<sup>(2)</sup> Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget



## II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens  
funktionssätt

## Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2015/C 063/01)

Datum för antagande av beslutet	04.12.2013	
Stöd nr	SA.34385 (2013/N)	
Medlemsstat	Bulgarien	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Предоставяне на Безплатни квоти за емисии парникови газове съгласно чл.10в от Директива 2003/87/ЕО в замяна на реализация на инвестиции в електропроизводствени обекти и енергийна инфраструктура	
Rättslig grund	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прието с Протоколно решение №36 на МС от 28.09.2011.</li> <li>2. Закон за изменение и допълнение на Закона за енергетиката</li> <li>3. Проект на Наредба за организацията и контрола на изпълнение, механизма за предоставяне и начина на разходване на средствата за изпълнение на Националния план за инвестиции на Република България.</li> <li>4. Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, изменена с Директива 2009/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година за изменение на Директива 2003/87/ЕО с оглед подобряване и разширяване на схемата за търговия с квоти за емисии на парникови газове на Общността</li> </ol>	
Тип av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Miljöskydd	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: BGN 1 848,33 (i miljoner)	

Stödnivå	100 %
Varaktighet	till den 31.12.2019
Ekonomisk sektor	Försörjning av el; gas; värme och kyla
Den beviljande myndighetens namn och adress	Министерство на икономиката и енергетиката град София, ул. Трианица №8
Övriga upplysningar	—

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	20.11.2013	
Stöd nr	SA.36624 (2013/N)	
Medlemsstat	Frankrike	
Region	REUNION	Artikel 107.3 a
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Projet SWAC	
Rättslig grund	Convention de délégation SIDEО du 19 avril 2011	
Typ av stödåtgärd	enskilt stöd	Climabyss
Syfte	Miljöskydd	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: EUR 174,8 (i miljoner)	
Stödnivå	61,1 %	
Varaktighet	01.01.2014 – 01.04.2040	
Ekonomisk sektor	Försörjning av el; gas; värme och kyla	
Den beviljande myndighetens namn och adress	SGAE 68 rue de Bellechasse 75700 Paris	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	18.12.2013
Stöd nr	SA.36870 (2013/N)

Medlemsstat	Grekland	
Region	ΑΤΤΙΚΙ	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΕΤΡΗΣΕΩΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ	
Rättslig grund	Υπουργική απόφαση αριθ. ΦΑ/Ε 3.2/57/3 "Καθορισμός πράξεων, ύψους και διαδικασίας χρηματοδότησης της Ανώνυμης Εταιρείας με την επωνυμία 'Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.'"	
Typ av stödåtgärd	enskilt stöd	ADMIE S.A.
Syfte	Sektorutveckling	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: EUR 1,75 (i miljoner)	
Stödnivå	46,13 %	
Varaktighet	—	
Ekonomisk sektor	Överföring av elektricitet	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών & Δικτύων – Υπηρεσία διαχείρισης του επιχειρησιακού προγράμματος ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ Λεωφ. Μεσογείων 56, GR 115 27, Αθήνα, Ελλάδα	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	18.09.2013	
Stöd nr	SA.37030 (2013/N)	
Medlemsstat	Irland	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Sale of State Assets	
Rättslig grund	Electricity Regulation Act (Public Service Obligations) Order 2002 (Statutory Instrument No 217 of 2002)	
Typ av stödåtgärd	enskilt stöd	—
Syfte	Tjänster av allmänt ekonomiskt intresse	
Stödform	Subventionerade tjänster	

Budget	Total budget: EUR 381 (i miljoner) Årlig budget: EUR 63,5 (i miljoner)
Stödnivå	38 %
Varaktighet	till den 31.12.2019
Ekonomisk sektor	Generering av elektricitet
Den beviljande myndighetens namn och adress	The Commission for Energy Regulation of Ireland The Exchange, Belgard Square North, Tallaght, Dublin 24, Ireland
Övriga upplysningar	—

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	28.10.2014	
Stöd nr	SA.38271 (2014/N)	
Medlemsstat	Frankrike	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Plan de relance autoroutier	
Rättslig grund	—	
Typ av stödåtgärd	Stöd för särskilda ändamål	—
Syfte	Tjänster av allmänt ekonomiskt intresse	
Stödform	Andra – Allongement de la durée des concessions.	
Budget	Total budget: EUR 3 200 (i miljoner)	
Stödnivå	%	
Varaktighet	—	
Ekonomisk sektor	Annan landtransport; passagerartrafik	
Den beviljande myndighetens namn och adress	MEEDDAT Arche Sud 92055 La Défense	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	24.06.2014
Stöd nr	SA.38420 (2014/NN)

Medlemsstat	Sverige	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Skattebefrielser för biodrivmedel – förlängd tillämpning	
Rättslig grund	Lagen 1994:1776 om skatt på energi.	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Miljöskydd	
Stödform	Reducerad skattesats	
Budget	Total budget: SEK 360 (i miljoner)	
Stödnivå	0 %	
Varaktighet	01.05.2014 – 31.12.2015	
Ekonomisk sektor	Petroleumraffinering	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Skatteverket Skatteverket, 77183 Ludvika	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	24.06.2014	
Stöd nr	SA.38421 (2014/NN)	
Medlemsstat	Sverige	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Sveriges energibeskattnings vad gäller biodrivmedel till blandning – förlängning	
Rättslig grund	7 kap. 3 a – 3 d § § lagen (1994:1776) om skatt på energi (Chapter 7, paragraphs 3 a – 3 d of Act (1994:1776) on Excise Duties on Energy)	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Miljöskydd	
Stödform	Reducerad skattesats	
Budget	Total budget: SEK 5 970 (i miljoner)	
Stödnivå	0 %	
Varaktighet	01.05.2014 – 31.12.2015	
Ekonomisk sektor	Petroleumraffinering	

---

Den beviljande myndighetens namn och adress	Skatteverket Skatteverket, 77183 Ludvika
Övriga upplysningar	—

---

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

---



**Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt**

**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget)

(2015/C 063/02)

Datum för antagande av beslutet	10.12.2014	
Stöd nr	SA.37394 (2013/N)	
Medlemsstat	Italien	
Region	SARDEGNA	Artikel 107.3 b
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Metodo di calcolo dell'ESL per interventi sotto forma di tassi agevolati in agricoltura	
Rättslig grund	Deliberazione Giunta Regionale n. 33/53 del 08.08.2013. "Metodo di calcolo dell'equivalente sovvenzione lordo (ESL) per interventi sotto forma di tassi agevolati in agricoltura".	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Sektorutveckling	
Stödform	Räntestöd	
Budget	—	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	16.12.2014 – 31.12.2020	
Ekonomisk sektor	JORDBRUK; SKOGSBRUK OCH FISKE	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Assessorato dell'agricoltura e riforma agro-pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	16.12.2014
Stöd nr	SA.38822 (2014/N)
Medlemsstat	Ungern

Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Mezőgazdasági Időjárési Kockázatkezelési Program (SA 33418) módosítása	
Rättslig grund	— a mezőgazdasági termelést érintő időjárési és más természeti kockázatok kezeléséről szóló 2011. évi CLXVIII. törvény módosítása (szövegtervezet) — a kárenyhítési hozzájárulás megfizetésével, valamint a kárenyhítő juttatás igénybevételével kapcsolatos egyes eljárási kérdésekről szóló .../2014. (.../...) VM rendelet (szövegtervezet)	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Ersättning för skador som orsakats av naturkatastrofer, Svåra väderförhållanden	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: HUF 80 000 (i miljoner) Årlig budget: HUF 15 000 (i miljoner)	
Stödnivå	80 %	
Varaktighet	till den 01.11.2021	
Ekonomisk sektor	JORDBRUK; SKOGSBRUK OCH FISKE	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Földművelésügyi Minisztérium 1055 Budapest, Kossuth Lajos utca 11.	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	16.12.2014	
Stöd nr	SA.38997 (2014/N)	
Medlemsstat	Spanien	
Region	ESPANA	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Ayudas destinadas a la reconversión de plantaciones de determinados frutos de cáscara y del algarrobo	
Rättslig grund	PROYECTO DE REAL DECRETO POR EL QUE SE ESTABLECE LAS BASES REGULADORAS PARA LA CONCESIÓN DE AYUDAS DESTINADAS A LA RECONVERSIÓN DE PLANTACIONES DE DETERMINADOS FRUTOS DE CÁSCARA Y DEL ALGARROBO	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Sektorutveckling	
Stödform	Bidrag	

Budget	Total budget: EUR 24 (i miljoner) Årlig budget: EUR 4 (i miljoner)
Stödnivå	20 %
Varaktighet	till den 31.12.2020
Ekonomisk sektor	Odling av andra frukter; bär samt nötter
Den beviljande myndighetens namn och adress	MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE Paseo Infanta Isabel, 1 28014 Madrid
Övriga upplysningar	—

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	18.12.2014	
Stöd nr	SA.39440 (2014/N)	
Medlemsstat	Tjeckien	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Podpora na ochranu a reprodukci genofondu lesních dřevin	
Rättslig grund	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Zákon č. 149/2003 Sb., o uvádění do oběhu reprodukčního materiálu lesních dřevin lesnický významných druhů a umělých kříženců, určeného k obnově lesa a k zalesňování, a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o obchodu s reprodukčním materiálem lesních dřevin), ve znění pozdějších předpisů – zejména § hlava II</li> <li>2) Vyhláška č. 393/2013 Sb., o seznamech druhů lesních dřevin</li> <li>3) Vyhláška č. 132/2014 Sb., o ochraně a reprodukci genofondu lesních dřevin</li> <li>4) Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů</li> <li>5) Národní program ochrany a reprodukce genofondu lesních dřevin na období 2014-2018</li> <li>6) Zásady, kterými se na základě § 2j zákona č. 149/2003 Sb., o obchodu s reprodukčním materiálem lesních dřevin, ve znění pozdějších předpisů, stanovují podmínky pro poskytování dotací na ochranu a reprodukci genofondu lesních dřevin na období 2014-2018 – podpora dle části B bodů 1.1 a 1.3 Zásad.</li> </ol>	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Annat, Miljöskydd	

Stödform	Bidrag
Budget	Total budget: CZK 60 (i miljoner) Årlig budget: CZK 15 (i miljoner)
Stödnivå	100 %
Varaktighet	01.01.2015 – 31.12.2018
Ekonomisk sektor	Skogsbruk
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17, Praha 1, 117 05
Övriga upplysningar	—

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	16.12.2014	
Stöd nr	SA.39514 (2014/N-2)	
Medlemsstat	Italien	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Legge 313/04 Disciplina dell'Apicoltura istituzione nuovo regime in relazione agli orientamenti comunitari per gli aiuti di stato nel settore agricolo e forestale 2007-2013	
Rättslig grund	— Legge n. 313/04 art. 5 "Disciplina dell'apicoltura" — Decreto del Ministero delle Politiche Agricole n. 20026 del 10.01.2007 — DGR n. 1548 del 12.11.2012 Legge 313/04 — DISCIPLINA DELL'APICOLTURA. ISTITUZIONE NUOVO REGIME IN RELAZIONE AGLI ORIENTAMENTI COMUNITARI PER GLI AIUTI DI STATO NEL SETTORE AGRICOLO E FORESTALE 2007-2013. APPROVAZIONE CRITERI E MODALITÀ PER LA CONCESSIONE DI CONTRIBUTI	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Investeringar i jordbruksföretag	
Stödform	Bidrag/Räntesubvention	
Budget	Total budget: EUR 0,18 (i miljoner) Årlig budget: EUR 0,18 (i miljoner)	
Stödnivå	55 %	
Varaktighet	16.12.2014 – 30.06.2015	

---

Ekonomisk sektor	JORDBRUK; SKOGSBRUK OCH FISKE
Den beviljande myndighetens namn och adress	Regione marche servizio agricoltura, foreste e pesca Via Tiziano 44, 60100 Ancona
Övriga upplysningar	—

---

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

---





ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**